

# CONGA

## CONGA ASH 7000 LIBERTY

Aspirador de cenizas/Ash vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 9  |
| Instructions de sécurité   | 13 |
| Sicherheitshinweise        | 18 |
| Istruzioni di sicurezza    | 23 |
| Instruções de segurança    | 28 |
| Veiligheidsinstructies     | 33 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 38 |
| Bezpečnostní pokyny        | 43 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 48 |
| 2. Antes de usar                                   | 48 |
| 3. Funcionamiento                                  | 49 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 50 |
| 5. Resolución de problemas                         | 50 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 51 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 51 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 52 |
| 9. Copyright                                       | 52 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 53 |
| 2. Before use                                           | 53 |
| 3. Operation                                            | 54 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 55 |
| 5. Troubleshooting                                      | 55 |
| 6. Technical specifications                             | 56 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 56 |
| 8. Technical support and warranty                       | 56 |
| 9. Copyright                                            | 57 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 58 |
| 2. Avant utilisation                                      | 58 |
| 3. Fonctionnement                                         | 59 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 60 |
| 5. Résolution de problèmes                                | 61 |
| 6. Spécifications techniques                              | 61 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 61 |
| 8. Garantie et SAV                                        | 62 |
| 9. Copyright                                              | 62 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 63 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 63 |
| 3. Bedienung                                    | 64 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 65 |
| 5. Problembehebung                              | 66 |
| 6. Technische Spezifikationen                   | 66 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 66 |
| 8. Garantie und Kundendienst                    | 67 |
| 9. Copyright                                    | 67 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 68 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 68 |
| 3. Funzionamento                                             | 69 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 70 |
| 5. Risoluzione dei problemi                                  | 70 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 71 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 71 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 71 |
| 9. Copyright                                                 | 72 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 73 |
| 2. Antes de usar                                  | 73 |
| 3. Funcionamento                                  | 74 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 75 |
| 5. Resolução de problemas                         | 75 |
| 6. Especificações técnicas                        | 76 |
| 7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 76 |
| 8. Garantia e SAT                                 | 77 |
| 9. Copyright                                      | 77 |

## INHOUD

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 78 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 78 |
| 3. Werking                                               | 79 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 80 |
| 5. Probleemoplossing                                     | 80 |
| 6. Technische specificaties                              | 81 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 81 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                  | 82 |
| 9. Copyright                                             | 82 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                                | 83 |
| 2. Przed użyciem                                      | 83 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 84 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 85 |
| 5. Rozwiązywanie problemów                            | 85 |
| 6. Specyfikacja techniczna                            | 86 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 86 |
| 8. Gwarancja i Serwis techniczny                      | 86 |
| 9. Copyright                                          | 87 |

## OBSAH

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Části a složení                                  | 88 |
| 2. Před použitím                                    | 88 |
| 3. Fungování                                        | 88 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 90 |
| 5. Řešení problémů                                  | 90 |
| 6. Technické specifikace                            | 90 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 91 |
| 8. Záruka a technický servis                        | 91 |
| 9. Copyright                                        | 91 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el dispositivo cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- No utilice el producto para aspirar líquidos ni objetos en llamas. No aspire objetos afilados, polvo de tóner o escayola.
- Espere a que la ceniza se enfríe al menos hasta alcanzar 40 °C antes de succionarla con la aspiradora.
- No trate de exceder la capacidad del recipiente. Cese el uso del dispositivo una vez el tanque de suciedad esté lleno y vacíelo.
- No introduzca objetos en los huecos del producto. No use el producto si sus aberturas están bloqueadas. No impida que el aire fluya libremente a través del producto. Mantenga todas las aberturas sin polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Si los agujeros de succión del producto o el tubo flexible están bloqueados, apague el aspirador y retire la sustancia que los esté bloqueando antes de utilizar el producto de nuevo.
- No utilice el dispositivo si los accesorios o los componentes no están instalados correctamente.
- No use el producto si los accesorios u otras piezas no están bien colocados.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este producto puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta

si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.

### **Instrucciones de la batería**

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la unidad de alimentación suministrada con el aparato, con referencia YS16-090200.

- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las baterías.
- Las baterías deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- Do not use the product to vacuum liquids, nor burning objects. Do not vacuum sharp objects, toner dust, or plaster.
- Wait until the ash has cooled down to at least 40°C before vacuuming it.
- Do not try to exceed the capacity of the tank. Stop using the appliance once the dust tank is full and empty it accordingly.
- Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance if its openings are blocked. Do not restrict the airflow through the appliance. Keep all openings free of dust, lint, hair, and anything that may reduce the airflow.
- If the suction openings of the unit or the flexible tube are blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before starting the unit again.
- Do not use the appliance if the accessories or parts are not properly installed.
- Do not use the appliance if the accessories or parts are not properly fastened.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.

- Never leave the device unattended during use. Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.
- Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.

## Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery or cells and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the charger in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- WARNING: to recharge the battery, use only the power supply included with the appliance, with reference YS16-090200.
- Non-rechargeable batteries should not be recharged.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- Batteries must be inserted in the correct position. When replacing batteries, check the polarity.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des liquides ni d'objets en feu. N'aspirez pas d'objets pointus, d'encre pour imprimante ni plâtre.
- Laissez la cendre refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne 40 °C avant de l'aspirer.
- Ne dépassez jamais la capacité maximale du récipient. Arrêtez d'utiliser l'appareil lorsque le réservoir est plein et videz-le.
- N'introduisez pas d'objets dans les orifices de l'appareil. N'utilisez pas le produit si ses ouvertures sont bloquées. N'empêchez pas l'air de circuler librement à travers le produit. Maintenez toutes les ouvertures propres de poussière, poils ou toute autre substance qui puisse réduire le flux d'air.
- Si les orifices d'aspiration du produit ou le tube flexible sont bloqués, éteignez l'aspirateur et enlevez la substance bloquante avant d'utiliser le produit à nouveau.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les composants ne sont pas bien installés.
- N'utilisez pas le produit si les accessoires ou autres pièces ne sont bien montés.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.

- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Rangez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

### **Instructions de la batterie**

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- AVERTISSEMENT : pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil, avec référence YS16-090200.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les batteries.
- Les batteries doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel der Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfende Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von Wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runtergefallen oder beschädigt worden sind.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie von dem Stecker, nicht von dem Kabel.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für Flüssigkeiten oder brennenden Gegenständen Aufzusaugen. Saugen Sie keine scharfen Gegenstände, Tonerstäube oder Gips.
- Warten Sie, bis die Asche auf mindestens 40°C abgekühlt ist, bevor Sie sie mit dem Staubsauger aufsaugen.
- Überschreiten Sie nicht das Fassungsvermögen des Behälters. Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen, wenn der Tank voll ist.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Löcher des Produkts ein. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sein Schlitz blockiert ist. Verhindern Sie nicht, dass die Luft frei durch das Produkt strömt. Halten Sie alle Öffnungen frei von Staub, Fusseln, Haaren oder anderen Stoffe, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten.
- Wenn die Sauglöcher des Produkts oder des flexiblen Schlauchs verstopft sind, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die Substanz, die sie blockiert, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Zubehörteile bzw. Bestandteile nicht richtig zusammengebaut sind.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Zubehör oder andere Teile nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern erst ab 8 Jahren benutzt werden, aber nur wenn die sie beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich

behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre auf.

### **Batterieanleitungen**

- Das Gerät ist mit einer Li-Ion-Batterie ausgestattet, brennen Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht auf hohen Temperaturen, da diese explodieren könnte.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie die Batterie in keiner Weise.

- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- ACHTUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil, Referenz YS16-090200.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien zu entfernen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non trasportare o muovere l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi od oggetti in fiamme. Non aspirare oggetti affilati, polvere di toner o gesso.
- Lasciare raffreddare la cenere almeno fino a 40 °C prima di aspirarla.
- Non eccedere la capacità del serbatoio. Se il serbatoio è pieno, smettere di usare l'apparecchio e svuotare il serbatoio.
- Non introdurre oggetti nelle fessure dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se le fessure sono bloccate. Non impedire che l'aria scorra attraverso l'apparecchio. Mantenere tutte le aperture prive di polvere, pelucchi, capelli o qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Se i fori di aspirazione dell'apparecchio o il tubo flessibile sono bloccati, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere ciò che sta ostruendo il passaggio prima di riprendere l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori o le componenti non sono installati correttamente.
- Non usare l'apparecchio se gli accessori o altre parti non sono state ben installate.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e

- quando viene lasciata la stanza in cui si trova.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegnerlo e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Conservare l'apparecchio e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non in uso.
- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano derivare da un uso improprio dell'apparecchio o da inadempienze di questo manuale di istruzioni.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario supervisionare rigidamente

nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.

### **Istruzioni relative alla batteria**

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla o esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.

- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore fornito con l'apparecchio con codice YS16-090200.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere le batterie.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como pega. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Este aparelho não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe

pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- Não use o aparelho para aspirar líquidos ou objetos em chamas. Não aspire objetos afiados, pós de tinta ou gesso.
- Deixe as cinzas arrefecer até pelo menos 40 °C antes de as aspirar.
- Não exceda a capacidade do depósito. Cesse o uso do dispositivo assim que o depósito de sujidade estiver cheio e esvazie de imediato.
- Não insira objetos nos orifícios do produto. Não utilize o produto se as suas aberturas estiverem bloqueadas. Não impeça o ar de fluir livremente através do produto. Mantenha todas as aberturas livres de pó, borbotos, cabelo ou qualquer outra substância que possa reduzir o fluxo de ar.
- Se os orifícios de sucção do produto ou o tubo flexível estiverem bloqueados, desligue o aspirador e retire a substância que os está a bloquear antes de voltar a utilizar o produto.
- Não utilize o dispositivo se os acessórios ou os componentes não estiverem instalados corretamente.
- Não use o produto se os acessórios ou outras peças não estiverem bem colocadas.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.

- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para garantir o correto funcionamento do aparelho, as tarefas de limpeza e manutenção devem ser feitas de acordo com este manual de instruções. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.
- O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

### **Instruções da bateria**

- O aparelho inclui uma bateria de iões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.
- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.

- ATENÇÃO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com o aparelho, referência YS16-090200.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as baterias.
- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Waarschuwing: als het toestel per ongeluk in het water valt, trek onmiddellijk de stekker uit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Verplaats en trek niet aan het product via de voedingskabel. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het

schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat en ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan niet.
- Gebruik het toestel niet om vloeistoffen of brandende voorwerpen op te zuigen. Zuig geen scherpe voorwerpen, tonerpoeder of gips op.
- Wacht tot de as is afgekoeld tot minstens 40°C voordat u het opzuigt met de stofzuiger.
- Probeer niet de capaciteit van de opvangbak te overschrijden. Stop met het gebruik van het apparaat zodra de vuiltank vol is en leeg het.
- Steek geen onderwerpen in de gaten van het product. Gebruik het product niet als de ingangen geblokkeerd zijn. Voorkom niet dat de lucht vrij door het product kan stromen. Houd alle openingen vrij van stof, pluis, haar of andere stoffen die de luchtstroom kunnen verminderen.
- Als de zuiggaten of de slang van het product geblokkeerd zijn, schakel dan de stofzuiger uit en verwijder de stof die deze blokkeert voordat u het product weer gebruikt.
- Gebruik het toestel niet als de accessoires of componenten niet correct zijn geïnstalleerd.
- Gebruik het toestel niet als de accessoires of enig ander onderdeel niet juist geplaatst zijn.
- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat waar het toestel is geïnstalleerd.
- Probeer niet om zelf het toestel te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- De schoonmaak en het onderhoud van het toestel moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze handleiding om de correcte werking van het toestel te verzekeren. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- De reiniging en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Bewaar het product en de handleiding op een droge en veilige plaats wanneer het niet in gebruik is.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijke of materiële schade als gevolg van een foutief gebruik van het toestel of een gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze handleiding.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Er is strikt toezicht nodig als het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met kinderen.
- Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.

### **Instructies voor de accu**

- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden gaan lekken. Raak niet de vloeistof aan als de accu lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu of batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Wijzig de accu op geen enkele manier.
- Accu's moeten worden verwijderd uit het apparaat voor een veilige storting.
- Houd accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.

- Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend de bij het apparaat geleverde voedingseenheid, referentie YS16-090200.
- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het toestel voor langere tijd moet worden opgeborgen, is het raadzaam de accu te verwijderen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen van de batterijen.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Uwaga: jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast rozłącz je z prądu. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś ani nie rozciągaj produktu za pomocą przewodu zasilającego. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę kablem o ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub rama są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, upuszczone lub uszkodzone.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do działania za pośrednictwem timerów ani zewnętrznych systemów zdalnego sterowania.
- Wyłączyć i odłączyć produkt od źródła zasilania, gdy nie

jest używany i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Nie używaj produktu do odkurzania cieczy ani płonących przedmiotów. Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, proszku tonera ani gipsu.
- Przed odkurzeniem poczekaj, aż popiół ostygnie do co najmniej 40°C.
- Nie próbuj przekraczać pojemności pojemnika. Nie próbuj przekraczać pojemności zbiornika. Przestań używać urządzenia, gdy zbiornik brudu jest pełny i opróżnij go.
- Nie wkładaj przedmiotów do otworów w produkcie. Nie używaj produktu, jeśli jego otwory są zablokowane. Nie przeszkadzać w swobodnym przepływie powietrza przez produkt. Utrzymuj wszystkie otwory wolne od kurzu, kłaczek, włosów lub innych substancji, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- Jeżeli otwory ssące produktu lub elastyczna rurka są zatkane, przed ponownym użyciem odkurzacza wyłącz odkurzacz i usuń blokującą je substancję.
- Nie używaj urządzenia, jeśli akcesoria lub komponenty nie są prawidłowo zainstalowane.
- Nie używaj produktu, jeśli akcesoria lub inne części nie są odpowiednio ustawione.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.

- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz go używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nieużywany produkt i jego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek osobiste lub ewentualne szkody, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenia nie powinny używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia, że to implikuje. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- W urządzeniu znajduje się bateria litowo-jonowa, nie wolno jej palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią lub ogniwem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie zmieniaj baterii w żaden sposób.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia w celu ich utylizacji w bezpieczny sposób.
- Baterie, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- OSTRZEŻENIE: aby naładować baterię, używaj tylko jednostki zasilania dostarczonej wraz z urządzeniem o numerze referencyjnym YS16-090200.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.

- Zaciski zasilania akumulatora nie mogą być zwarte.
- Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesouvejte přístroj pomocí kabelu ani za přívodový kabel netahejte. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Neohýbejte kabel kolem rohů ani kolem hran ostrých předmětů. Nepřesouvejte přístroj přes přívodový kabel. Udržujte kable v bezpečné vzdálenosti od teplých povrchů.
- Přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo samotný přístroj je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.
- Vypněte a odpojte od elektrického proudu pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin ani horkých nebo hořících předmětů. Nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů, náplně do toneru nebo sádry.
- Před vysátím popela vysavačem vyčkejte, dokud nevychladne alespoň na 40 °C.
- Nesnažte se překročit objem nádoby. Jakmile bude nádoba na odpad plná, přestaňte přístroj používat a nádobu vyprázdněte.
- Nevkládejte předměty do otvorů v přístroji. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou jeho otvory zablokovány. Nebraňte vzduchu, aby volně proudil přístrojem. Udržujte všechny otvory bez prachu, chmýří, vlasů nebo dalších substancí, které by mohly omezit tok vzduchu.
- Pokud vstupní otvory, flexibilní trubice nebo teleskopická trubice jsou zablokovány, vypněte přístroj a odstraňte překážku, která je blokuje před tím, než budete přístroj znovu používat.
- Nepoužívejte přístroj, pokud příslušenství nebo komponenty nejsou instalovány správně.
- Nepoužívejte přístroj, pokud příslušenství nebo jakákoli část není správně připojená.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.

- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Odpojte přístroj po skončení jeho používání a nebo pokud odejdete z místnosti, kde je zapojen.
- Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Čištění a údržbu by neměly dělat děti.
- Uchovávejte přístroj a jeho návod na použití na suchém a bezpečném místě, pokud ho nebudete nějakou dobu používat.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné škody na majetku a na zdraví, které by mohly plynout ze špatného používání tohoto produktu nebo z nedodržení instrukcí v tomto manuálu.
- Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších 8mi let.

## **Pokyny pro použití baterie**

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, kterou nespalujte ani nevystavujte vysokým teplotám, protože by mohla explodovat.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytečou, kapaliny se nedotýkejte. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií nebo článkem používejte rukavice a okamžitě je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Vyvarujte se kontaktu mezi bateriemi a malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Na baterii neprovádějte žádné změny.
- Baterie musí být ze spotřebiče vyjmuty a zlikvidovány bezpečným způsobem.
- Baterie, u kterých hrozí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě spolknutí baterií jděte rychle do nejbližšího lékařského střediska.
- VAROVÁNÍ: k dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku dodanou se zařízením, označení YS16-090200.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.

- Pokud bude zařízení delší dobu skladováno, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při jejich výměně dbejte na polaritu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

1. Tapa
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Asa
4. Tubo de aluminio
5. Manguera flexible
6. Filtro de alta eficiencia con cubierta de malla metálica exterior
7. Batería
8. Cargador
9. Depósito

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Aspirador Conga Ash 7000 Liberty
- Tubo de aluminio
- Manguera flexible
- Filtro de alta eficiencia con cubierta de malla metálica exterior
- Batería
- Cargador
- Manual de usuario

## 3. FUNCIONAMIENTO

### I. Instalación del aspirador

- Saque el aparato y los accesorios de la caja de embalaje y compruebe si están en buenas condiciones.
- Afloje el cierre y saque la parte superior del depósito.
- Fije el juego de filtros a la parte inferior del cabezal. Fig. 2
- Vuelva a colocar la parte superior en el depósito y utilice el cierre para que quede fija.
- Introduzca la batería a lo largo de la canaleta de la tapa de la parte superior. Fig. 3
- Inserte el tubo de aluminio en el tubo flexible (1), y el otro extremo del tubo flexible se inserta en la entrada de aire (2). Fig. 4
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para iniciar o detener la aspiración. Fig. 5

### II. Función de soplado

- Instale un extremo del tubo flexible a la salida de aire tal y como se indica. En el otro extremo, deje instalado el tubo de aluminio. Fig. 6
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para iniciar o detener la función de soplado.

### III. Aspiración de cenizas

- Utilice únicamente el filtro antiincendios.
- Cuando el recipiente está lleno o resulta difícil aspirar más polvo, debe sacar el filtro y limpiarlo.
- Al aspirar la ceniza de la chimenea, la temperatura de la ceniza debe ser inferior a 40°C. No aspire las cenizas cuyo fuego no se haya extinguido.

### IV. Tras el uso

- Pulse el interruptor para apagar el aspirador.
- Desmonte el tubo flexible del aparato.
- Pulse la tecla del interruptor y extraiga la batería por el conducto.
- Cargue la batería con un cargador cuando sea necesario.
- Retire la parte superior del producto.
- Vacíe el contenedor de polvo y lávelo.
- Utilice un trapo para secar el recipiente.
- Saque el filtro, límpiolo y lávelo. Importante: En caso de lavarlo con agua, séquelo completamente al aire antes de instalarlo en la aspiradora.

### V. Montaje y desmontaje de la batería

- Para montar la batería, introdúzcala a lo largo de la canaleta de la tapa de la parte superior. Fig. 3
- Para desmontar la batería, presione el botón situado en la misma y extraígalas a través de la canaleta tirando de ella.

## VI. Carga de la batería

- Después de cada uso intenso del producto, espere al menos 20 minutos antes de recargar la batería.
- Antes de utilizar el limpiador de cenizas tras un periodo de inactividad superior a un mes, recargue la batería por completo.
- Conecte el cable de alimentación del cargador de batería al conector de batería del aparato.

Fig. 7

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El recipiente y la carcasa exterior de la parte superior deben limpiarse con frecuencia.
- El depósito de suciedad debe lavarse con agua clara.
- Sacudir el polvo del filtro para limpiarlo, si se considera necesario, se puede lavar con agua limpia.
- Importante: en caso de limpiar el filtro con agua, dejar que se seque completamente antes de volver a montarlo.
- Si el funcionamiento del aparato no es satisfactorio, suele deberse al atasco del tubo flexible o a la conjunción de tubos o accesorios. En ese caso limpie las partes afectadas.
- Cuando la aspiradora no se utilice durante mucho tiempo, la batería debe extraerse y recargarse con regularidad.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                | Posible causa                                                                                                                                                               | Solución                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor no se enciende | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La batería no está conectada</li> <li>- La batería no tiene carga suficiente</li> <li>- El aspirador no se ha encendido</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada</li> <li>- Compruebe que la batería haya cargado el tiempo suficiente</li> <li>- Encienda el aparato</li> </ul> |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La potencia de succión se ha reducido | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El aparato está obstruido.</li> <li>- El filtro de alta eficiencia necesita limpieza</li> <li>- El depósito de polvo no está colocado correctamente</li> <li>- El filtro está bloqueado</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpie la obstrucción</li> <li>- Limpie el filtro de polvo</li> <li>- Vuelva a colocar el depósito de polvo en la aspiradora</li> <li>- Limpie el filtro</li> </ul> |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08599

Producto: Aspirador de cenizas Conga Ash 7000 Liberty

Voltaje y frecuencia (cargador): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Batería recargable Li-ion 

Capacidad Nominal: 18 V - 2000 mAh 36.00 Wh

Potencia: 120 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

1. Cover
2. Power switch
3. Handle
4. Aluminium tube
5. Flexible hose
6. High-efficiency filter with outer metallic mesh cover
7. Battery
8. Charger
9. Tank

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Conga Ash 7000 Liberty Ash Vacuum Cleaner
- Aluminium tube
- Flexible hose
- High-efficiency filter with outer metallic mesh cover
- Battery
- Charger
- Instruction manual

### 3. OPERATION

#### I. Installing the vacuum cleaner

- Remove the appliance and accessories from the packaging box and check if they are in good condition.
- Loosen the lock and remove the upper part of the tank.
- Attach the filter set to the bottom of the head. Fig. 2
- Reinsert the upper part on the tank and use the lock to secure it.
- Insert the battery along the channel of the top cover. Fig. 3
- Insert the aluminium tube into the flexible tube (1), and the other end of the flexible tube is inserted into the air inlet (2). Fig. 4
- Use the power switch to start or stop vacuuming. Fig. 5

#### II. Blow function

- Install one end of the flexible tube to the air outlet as shown. In the other end, install the aluminium tube. Fig. 6
- Use the power switch to start or stop the blow function.

#### III. Ash vacuuming

- Only use the overheating filter.
- When the tank is full or it is difficult to suck up more dust, the filter should be removed and cleaned.
- When vacuuming the ash from the chimney, the temperature of the ash must be below 40°C. Do not vacuum ashes whose fire has not been extinguished.

#### IV. After use

- Press the switch to turn off the vacuum cleaner.
- Remove the flexible tube from the appliance.
- Press the button on the switch and pull the battery out through the conduit.
- Charge the battery if necessary.
- Remove the top of the product.
- Empty the dust tank and wash it.
- Use a cloth to dry the tank.
- Remove the filter, clean it and wash it. Please note: If washed with water, air dry completely before installing in the vacuum cleaner.

#### V. Assembly and disassembly of the battery

- To assemble the battery, insert it along the channel of the top cover. Fig. 3
- To remove the battery, press the button on the battery and pull the battery out through the battery channel.

#### VI. Charging the battery

- After each heavy use of the product, wait at least 20 minutes before recharging the battery.
- Before using the ash cleaner after a period of inactivity of more than one month, fully recharge the battery.
- Connect the power cable of the battery charger to the battery connector of the device. Fig. 7

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- The tank and the outer casing of the upper part must be cleaned frequently.
- The dust tank must be washed out with clean water.
- Shake the dust out of the filter to clean it. If it is necessary, it can be washed with clean water.
- Important: if the filter is cleaned with water, allow it to dry completely before reassembling it.
- If the device does not work satisfactorily, this is usually due to clogging of the hose or a combination of hoses or fittings. In that case, clean the affected parts.
- When the vacuum cleaner is not used for a long period of time, the battery should be removed and recharged regularly.

### 5. TROUBLESHOOTING

| Problem                  | Possible cause                                                                                                                                                                            | Solution                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The motor does not start | <ul style="list-style-type: none"> <li>- The battery is not connected.</li> <li>- The battery does not have enough battery.</li> <li>- The vacuum cleaner was not switched on.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Make sure the battery is installed correctly.</li> <li>- Check that the battery has been charged for sufficient time.</li> <li>- Switch the device on.</li> </ul> |

|                             |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suction power has decreased | <ul style="list-style-type: none"><li>- The device is obstructed.</li><li>- High-efficiency filter needs to be cleaned.</li><li>- The dust tank is not assembled correctly.</li><li>- Filter blocked.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Clear the obstruction.</li><li>- Clean the dust tank.</li><li>- Refit the dust tank.</li><li>- Clean the filter.</li></ul> |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08599  
Product: Conga Ash 7000 Liberty Ash Vacuum Cleaner  
Voltage and frequency (charger): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Rechargeable Li-ion battery  
Rated capacity: 18 V -2000 mAh 36.00 Wh  
Power: 120 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.  
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.  
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Couvercle
2. Interrupteur de connexion/déconnexion
3. Poignée
4. Tube en aluminium
5. Tuyau flexible
6. Filtre de haute efficacité avec maille métallique
7. Batterie
8. Chargeur
9. Réservoir

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Aspirateur Conga Ash 7000 Liberty
- Tube en aluminium
- Tuyau flexible
- Filtre de haute efficacité avec maille métallique
- Batterie
- Chargeur
- Manuel d'utilisation

## 3. FONCTIONNEMENT

### I. Installation de l'aspirateur

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur emballage et vérifiez qu'ils sont en bon état.
- Desserrez le système de verrouillage et retirez la partie supérieure du réservoir.
- Fixez l'ensemble du filtre à la partie inférieure de la tête. Img. 2
- Remplacez la partie supérieure sur le réservoir et utilisez le système de verrouillage pour la fixer.
- Insérez la batterie dans la fente du couvercle supérieur. Img. 3
- Insérez le tube en aluminium dans le tube flexible (1), et l'autre extrémité du tube flexible dans l'entrée d'air (2). Img. 4
- Utilisez l'interrupteur de connexion/déconnexion pour allumer ou éteindre l'aspirateur. Img. 5

### II. Fonction de soufflage

- Installez une extrémité du tuyau flexible sur la sortie d'air comme indiqué. À l'autre extrémité, laissez le tube en aluminium en place. Img. 6
- Utilisez l'interrupteur de connexion/déconnexion pour démarrer ou arrêter la fonction de soufflage.

### III. Aspiration des cendres

- N'utilisez que le filtre à maille.
- Lorsque le réservoir est plein ou qu'il est difficile d'aspirer plus de poussière, le filtre doit être retiré et nettoyé.
- Lorsque vous aspirez les cendres, la température des cendres doit être inférieure à 40 °C. N'aspirez pas les cendres qui n'ont pas été éteintes.

### IV. Après utilisation

- Appuyez sur l'interrupteur pour éteindre l'aspirateur.
- Retirez le tuyau de l'appareil.
- Appuyez sur l'interrupteur et retirez la batterie.
- Chargez la batterie, si nécessaire.
- Retirez la partie supérieure de l'appareil.
- Videz le réservoir de poussière et lavez-le.
- Utilisez un chiffon pour sécher le réservoir.
- Retirez le filtre, nettoyez-le et lavez-le. Important : En cas de le laver à l'eau, laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de l'installer dans l'aspirateur.

V. **Montage et démontage de la batterie**

- Pour installer la batterie, insérez-la dans la fente du couvercle supérieur. Img. 3
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton situé sur la batterie et tirez sur la batterie pour la faire sortir de son logement.

VI. **Charger la batterie**

- Après chaque utilisation intensive de l'appareil, attendez au moins 20 minutes avant de recharger la batterie.
- Avant d'utiliser l'aspirateur à cendres après une période d'inactivité de plus d'un mois, rechargez complètement la batterie.
- Connectez le câble d'alimentation du chargeur de la batterie au connecteur de la batterie de l'appareil.

Img. 7

4. **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Le réservoir et le cache extérieur de la partie supérieure doivent être nettoyés fréquemment.
- Le réservoir de saleté doit être lavé avec de l'eau propre.
- Secouez la poussière du filtre pour le nettoyer. Si nécessaire, il peut être lavé à l'eau propre.
- Important : si le filtre est nettoyé avec de l'eau, laissez-le sécher complètement avant de le remplacer.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, cela est généralement dû à l'obstruction du tuyau ou d'une partie des tuyaux ou des raccords. Dans ce cas, nettoyez les parties affectées.
- Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée et rechargée régulièrement.

5. **RÉSOLUTION DE PROBLÈMES**

| Problème                                | Cause possible                                                                                                                                                                                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne s'allume pas               | <ul style="list-style-type: none"><li>- La batterie n'est pas connectée</li><li>- La batterie n'est pas suffisamment chargée.</li><li>- L'aspirateur n'a pas été allumé</li></ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que la batterie est correctement installée.</li><li>- Vérifiez que la batterie a été chargée suffisamment.</li><li>- Allumez l'appareil</li></ul>    |
| La puissance d'aspiration s'est réduite | <ul style="list-style-type: none"><li>- L'appareil est obstrué.</li><li>- Le filtre de haute efficacité doit être nettoyé.</li><li>- Le réservoir de saleté n'est pas correctement installé.</li><li>- Le filtre est bloqué</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Nettoyez l'obstruction</li><li>- Nettoyez le filtre.</li><li>- Placez de nouveau le réservoir de saleté dans l'aspirateur.</li><li>- Nettoyez le filtre</li></ul> |

6. **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Référence : 08599

Produit : Aspirateur à cendre Conga Ash 7000 Liberty

Voltage et fréquence (chargeur) : 100-240 V ~ 50/60 Hz

Batterie rechargeable au lithium-ion

Capacité nominale : 18 V -2000 mAh 36.00 Wh

Puissance : 120 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

7. **RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES**



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

1. Deckel
2. Ein-/Ausschalter
3. Tragegriff
4. Alurohr
5. Biegsames Rohr
6. Hocheffizienter Filter mit äußerer Drahtgitterabdeckung
7. Batterie
8. Ladegerät
9. Tank

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Aschestaubsauger Conga Ash 7000 Liberty
- Alurohr
- Biegsames Rohr
- Hocheffizienter Filter mit äußerer Drahtgitterabdeckung
- Batterie
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

### 3. BEDIENUNG

#### I. Aschestaubsauger Installation

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus dem Verpackungskarton und überprüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist.
- Lösen Sie die Verriegelung und nehmen Sie den oberen Teil des Tanks ab.
- Bringen Sie den Filtersatz an der Unterseite des Kopfes an. Abb. 2
- Setzen Sie das Oberteil wieder auf den Tank und sichern Sie es mit dem Schloss.
- Legen Sie den Akku in den Kanal der oberen Abdeckung ein. Abb. 3
- Stecken Sie das Aluminiumrohr in den Schlauch (1), und das andere Ende des Schlauchs wird in den Lufteinlass (2) gesteckt. Abb. 4
- Verwenden Sie den Ein-/Ausschalter, um den Saugvorgang zu starten oder zu beenden. Abb. 5

#### II. Gebläsefunktion

- Bringen Sie ein Ende des flexiblen Schlauchs wie abgebildet am Luftauslass an. Am anderen Ende lassen Sie das Aluminiumrohr montiert. Abb. 6
- Verwenden Sie den Ein-/Ausschalter, um die Gebläsefunktion zu starten oder zu stoppen.

#### III. Asche-Aspiration

- Verwenden Sie nur den Brandschutzfilter.
- Wenn der Behälter voll ist oder es schwierig ist, mehr Staub aufzusaugen, sollte der Filter entfernt und gereinigt werden.
- Beim Absaugen der Asche aus dem Schornstein muss die Temperatur der Asche unter 40°C liegen. Saugen Sie keine Asche auf, deren Feuer noch nicht erloschen ist.

#### IV. Nach Gebrauch

- Drücken Sie den Schalter, um den Staubsauger auszuschalten.
- Entfernen Sie den Schlauch vom Gerät.
- Drücken Sie den Knopf am Schalter und ziehen Sie die Batterie durch die Leitung heraus.
- Laden Sie den Akku bei Bedarf mit einem Ladegerät auf.
- Nehmen Sie den Deckel des Produkts ab.
- Leeren Sie den Staubbehälter und waschen Sie ihn.
- Trocknen Sie den Behälter mit einem Tuch ab.
- Nehmen Sie den Filter heraus, reinigen und waschen Sie ihn. Wichtig: Wenn es mit Wasser gewaschen wurde, muss es an der Luft vollständig trocknen, bevor es in den Staubsauger eingesetzt wird.

#### V. Aufbau und Abbau des Akkus

- Legen Sie den Akku entlang der Rille der oberen Abdeckung ein, um ihn zu befestigen. Abb. 3
- Um die Batterie zu entfernen, drücken Sie den Knopf an der Batterie und ziehen Sie die Batterie durch den Batteriekanal heraus.

#### VI. Aufladen

- Warten Sie nach jeder intensiven Nutzung des Produkts mindestens 20 Minuten, bevor Sie den Akku wieder aufladen.
- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie den Aschenreiniger nach mehr als einem Monat Nichtbenutzung wieder benutzen.
- Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an den Batterieanschluss des Geräts an.
- Abb. 7

### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Behälter und die äußere Verkleidung des Oberteils müssen häufig gereinigt werden.
- Der Schmutzbehälter muss mit klarem Wasser ausgespült werden.
- Schütteln Sie den Staub vom Filter ab, um ihn zu reinigen, und waschen Sie ihn bei Bedarf mit klarem Wasser aus.
- Wichtig: Wenn der Filter mit Wasser gereinigt wurde, lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder zusammenbauen.
- Wenn das Gerät nicht zufriedenstellend funktioniert, ist dies in der Regel auf eine Verstopfung des Schlauchs oder einer Kombination von Schläuchen oder Armaturen zurückzuführen. In diesem Fall sind die betroffenen Teile zu reinigen.
- Wenn der Staubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte die Batterie regelmäßig entnommen und aufgeladen werden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

| Problem                                 | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                                                              | Lösung                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Motor springt nicht an              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Akku nicht angeschlossen</li><li>- Der Akku ist nicht ausreichend geladen</li><li>- Der Staubsauger ist nicht eingeschaltet worden</li></ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.</li><li>- Prüfen Sie, ob der Akku ausreichend lange geladen wurde.</li><li>- Schalten Sie das Gerät ein</li></ul>      |
| Die Saugleistung ist reduziert geworden | <ul style="list-style-type: none"><li>- Das Gerät ist verstopft.</li><li>- Hochwirksamer Filter muss gereinigt werden</li><li>- Der Staubbehälter ist nicht richtig positioniert</li><li>- Den Filter ist blockiert</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Beseitigen Sie die Verstopfung</li><li>- Reinigen Sie den Staubfilter</li><li>- Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Staubsauger ein.</li><li>- Reinigen Sie den Filter</li></ul> |

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08599  
Produkt: Conga Ash 7000 Liberty Aschestaubsauger  
Spannung und Frequenz (Ladegerät): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Wiederaufladbarer Li-Ion-Akku  
Nennkapazität: 18 V -2000 mAh 36.00 Wh  
Leistung: 120 W

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.  
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.  
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.  
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.  
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

1. Coperchio
2. Interruttore di alimentazione
3. Manico
4. Tubo di alluminio
5. Tubo flessibile
6. Filtro ad alta efficienza con rete metallica
7. Batteria
8. Caricatore
9. Serbatoio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Aspiraceneri Conga Ash 7000 Liberty
- Tubo di alluminio
- Tubo flessibile
- Filtro ad alta efficienza con rete metallica
- Batteria
- Caricatore
- Manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

### I. Montaggio dell'aspiraceneri

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla scatola di imballaggio e verificare che siano in buone condizioni.
- Allentare l'elemento di fissaggio e rimuovere la il gruppo motore dal serbatoio.
- Fissare il filtro al gruppo motore. Fig. 2
- Riposizionare il gruppo motore nel serbatoio e fissarlo con l'elemento di fissaggio.
- Inserire la batteria nell'apposito vano del gruppo motore. Fig. 3
- Fissare il tubo flessibile (1) al tubo di alluminio, e l'estremità opposta del tubo flessibile all'ingresso dell'aria (2). Fig. 4
- Premere l'interruttore di alimentazione per avviare o interrompere l'aspirazione. Fig. 5

### II. Funzione di soffiaggio

- Fissare un'estremità del tubo flessibile all'uscita dell'aria come illustrato nella figura. Fissare l'estremo opposto del tubo flessibile al tubo di alluminio. Fig. 6
- Premere l'interruttore di alimentazione per avviare o interrompere il soffiaggio.

### III. Aspirazione di cenere

- Utilizzare solo il filtro antincendio.
- Se il serbatoio è pieno o l'aspirazione risulta difficoltosa, rimuovere il filtro e pulirlo.
- Quando si aspira la cenere dal camino, la temperatura della cenere deve essere inferiore ai 40 °C. Non aspirare ceneri ancora accese.

### IV. Dopo l'uso

- Premere l'interruttore per spegnere l'aspiraceneri.
- Smontare il tubo flessibile dall'apparecchio.
- Premere l'interruttore e rimuovere la batteria dal vano.
- Usare il caricatore per ricaricare la batteria quando sia necessario.
- Rimuovere il gruppo motore dall'apparecchio.
- Svotare il serbatoio di raccolta e lavarlo.
- Asciugare il serbatoio con un panno.
- Rimuovere, pulire e lavare il filtro. Importante: Se si lava il filtro, lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo.

### V. Inserimento e rimozione della batteria

- Inserire la batteria nell'apposito vano sulla parte superiore del gruppo motore. Fig. 3
- Per rimuovere la batteria, premere l'apposito tasto e tirarla all'infuori.

VI. Ricarica della batteria

- In caso di uso intensivo, attendere almeno 20 minuti prima di ricaricare la batteria
- Ricaricare completamente la batteria dopo un lungo periodo di inattività (un mese).
- Collegare il cavo di alimentazione del caricatore al connettore della batteria.

Fig. 7

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire frequentemente il serbatoio e il gruppo motore.
- Lavare il serbatoio di raccolta con acqua pura.
- Scuotere la polvere dal filtro per pulirlo; se necessario, lavarlo con acqua pulita.
- Importante: se il filtro viene pulito con acqua, lasciarlo asciugare completamente prima di rimontarlo.
- Se l'apparecchio funziona in modo insoddisfacente, il tubo flessibile o l'ingresso e/o uscita di tubi o accessori potrebbero essere ostruiti. Se fosse il caso, eliminare l'ostruzione.
- Caricare sempre la batteria dopo un lungo periodo di inattività.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                | Possibile causa                                                                                                                                                                                                               | Soluzione                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il motore non si avvia.                 | <ul style="list-style-type: none"><li>- La batteria non è collegata.</li><li>- La batteria non è sufficientemente carica.</li><li>- L'aspiracenere non è stato acceso.</li></ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Assicurarsi che la batteria sia correttamente installata.</li><li>- Assicurarsi che la batteria sia rimasta in carica a sufficienza.</li><li>- Accendere l'apparecchio.</li></ul> |
| La potenza di aspirazione si è ridotta. | <ul style="list-style-type: none"><li>- L'apparecchio è ostruito.</li><li>- Pulire il filtro ad alta efficienza.</li><li>- Il serbatoio di raccolta non è installato correttamente.</li><li>- Il filtro è bloccato.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Rimuovere l'ostruzione.</li><li>- Pulire il filtro.</li><li>- Rimettere a posto il serbatoio di raccolta.</li><li>- Pulire il filtro.</li></ul>                                   |

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08599  
Prodotto: Aspiracenere Conga Ash 7000 Liberty  
Voltaggio e frequenza (caricatore): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Batteria ricaricabile ioni di litio  
Capacità nominale: 18 V - 2000 mAh 36,00 Wh  
Potenza: 120 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

1. Tampa
2. Interruptor de Ligar/Desligar
3. Pega
4. Tubo de alumínio
5. Mangueira flexível
6. Filtro de alta eficiência com malha metálica exterior
7. Bateria
8. Carregador
9. Depósito

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Aspirador Conga Ash 7000 Liberty
- Tubo de alumínio
- Mangueira flexível
- Filtro de alta eficiência com malha metálica exterior
- Bateria
- Carregador
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

- I. **Instalação**
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa de embalagem e verifique se estão em bom estado.
  - Desaperte o fecho e puxe para fora a parte superior do depósito.
  - Fixe o conjunto de filtros na parte inferior da cabeça. Fig. 2
  - Coloque de novo a parte superior no depósito e utilize o fecho para que fique fixa.
  - Insira a bateria ao longo da ranhura da tampa superior. Fig. 3
  - Introduza o tubo de alumínio na mangueira flexível (1), e a outra extremidade desta é introduzida na entrada de ar (2). Fig. 4
  - Utilize o interruptor Ligar/Desligar para iniciar ou parar a aspiração. Fig. 5
- II. **Função Sopro**
- Instale a extremidade da mangueira flexível à saída de ar. Na outra extremidade, deixe instalado o tubo de alumínio. Fig. 6
  - Utilize o interruptor Ligar/Desligar para iniciar ou parar a função Sopro.
- III. **Sucção de cinzas**
- Utilize unicamente o filtro de alta eficiência com malha.
  - Quando o depósito estiver cheio ou for difícil aspirar mais pó, retire o filtro e limpe-o.
  - Ao aspirar as cinzas da chaminé, a temperatura das cinzas deve ser inferior a 40 °C. Não aspire as cinzas cujo fogo não tenha sido extinto.
- IV. **Após o uso**
- Prima o interruptor para desligar o aparelho.
  - Retire a mangueira flexível do aparelho.
  - Prima o botão para retirar a bateria da ranhura.
  - Carregue a bateria quando necessário.
  - Retire a parte superior do aparelho.
  - Esvazie o depósito de pó e lave-o.
  - Utilize um pano para secar o depósito.
  - Retire o filtro, limpe-o e lave-o. Importante: Se for lavado com água, seque completamente ao ar livre antes de o colocar no aspirador.
- V. **Montagem e desmontagem da bateria**
- Para montar a bateria, insira-a ao longo da ranhura da tampa superior. Fig. 3
  - Para retirar a bateria, prima o botão da bateria e puxe-a para fora através da ranhura.

- VI. **Carregamento da bateria**
- Após cada utilização intensiva do aparelho, aguarde pelo menos 20 minutos antes de recarregar a bateria.
  - Antes de utilizar o aspirador de cinzas após um período de inatividade superior a um mês, recarregue totalmente a bateria.
  - Ligue o cabo de alimentação do carregador de bateria ao conector de bateria do aparelho.
- Fig. 7

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O depósito e o revestimento exterior da parte superior devem ser limpos frequentemente.
- O depósito de pó deve ser lavado com água limpa.
- Sacuda o pó do filtro para o limpar; se necessário, pode ser lavado com água limpa.
- Importante: se o filtro for limpo com água, deixe-o secar completamente antes de o voltar a montar.
- Se o aparelho não funcionar de forma satisfatória, deve-se normalmente ao entupimento da mangueira ou a uma combinação de mangueiras ou acessórios. Neste caso, limpe as partes afetadas.
- Quando o aspirador não é utilizado durante um longo período de tempo, retire a bateria e carregue-a com frequência.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema          | Possível causa                                                                                                                                     | Solução                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O motor não liga. | <ul style="list-style-type: none"><li>- A bateria não está conectada</li><li>- Bateria fraca.</li><li>- O aspirador não tem sido ligado.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Certifique-se de que a bateria está instalada na direção correta.</li><li>- Verifique se a bateria se carregou suficiente.</li><li>- Ligue o aparelho.</li></ul> |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O poder de sucção foi reduzido. | <ul style="list-style-type: none"><li>- O aparelho está obstruído.</li><li>- O filtro de alta eficiência precisa de ser limpo.</li><li>- O depósito não está corretamente posicionado.</li><li>- O filtro está bloqueado.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Limpe a obstrução</li><li>- Limpe o filtro do pó.</li><li>- Volte a colocar o depósito de pó no aspirador.</li><li>- Limpe o filtro.</li></ul> |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08599  
Produto: Aspirador de cinzas Conga Ash 7000 Liberty  
Tensão e frequência (carregador): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Bateria recarregável de íões de lítio  
Capacidade Nominal: 18 V – 2000 mAh 36.00 Wh  
Potência: 120 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.  
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.  
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.  
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.  
Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

1. Deksel
2. Aan-/uitschakelaar
3. Handgreep
4. Aluminium buis
5. Flexibele buis
6. Hoogrendementsfilter met buitenste gaasafdekking
7. Accu
8. Oplader
9. Reservoir

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Zuiger Conga Ash 7000 Liberty
- Aluminium buis
- Flexibele buis
- Hoogrendementsfilter met buitenste gaasafdekking
- Accu
- Oplader
- Handleiding

## 3. WERKING

### I. Installatie

- Haal het apparaat en de accessoires uit de verpakkingendoos en controleer of ze in goede staat zijn.
- Draai de vergrendeling los en verwijder het bovenste deel van de tank.
- Bevestig de filterset aan de onderkant van de kop. Fig. 2
- Plaats het bovenste deel terug op het reservoir en gebruik het slot om het vast te zetten.
- Plaats de batterij langs het kanaal van het bovendeksel. Fig. 3
- Steek de aluminium buis in de flexibele buis (1) en steek het andere uiteinde van de flexibele buis in de luchtinlaat (2). Fig. 4
- Gebruik de aan/uit schakelaar om het stofzuigen te starten of te stoppen. Afb. 5

### II. Blaasfunctie

- Installeer één uiteinde van de flexibele slang op de luchtuitlaat zoals afgebeeld. Laat aan het andere uiteinde de aluminium buis geïnstalleerd. Fig. 6
- Gebruik de aan/uit schakelaar om de blaasfunctie te starten of te stoppen.

### III. Aszuiger

- Gebruik alleen het anti-brand filter.
- Als de opvangbak vol is of als het moeilijk is om meer stof op te zuigen, moet het filter worden verwijderd en gereinigd.
- Bij het opzuigen van as uit de schoorsteen moet de temperatuur van de as lager zijn dan 40°C. Zuig geen as op waarvan het vuur niet is gedoofd.

### IV. Na gebruik

- Druk op de schakelaar om de stofzuiger uit te zetten.
- Verwijder de slang van het apparaat.
- Druk op de knop op de schakelaar en trek de batterij door de doorvoer naar buiten.
- Laad de batterij zo nodig op met een oplader.
- Verwijder de bovenkant van het product.
- Leeg het stofreservoir en was het.
- Gebruik een doek om de opvangbak te drogen.
- Verwijder het filter, maak het schoon en was het. Belangrijk: Als u het met water hebt gewassen, laat het dan volledig drogen voordat u het in de aszuiger plaatst.

### V. Montage en demontage van de accu

- Om de accu te plaatsen, plaatst u deze langs het kanaal van het bovendeksel. Fig. 3
- Om de accu te verwijderen, drukt u op de knop op de accu en trekt u de accu door het accukanaal naar buiten.

VI. De batterij opladen

- Wacht na elk intensief gebruik van het product minstens 20 minuten voordat u de batterij oplaadt.
- Laad de accu volledig op voordat u de aszuiger gebruikt na een periode van inactiviteit van meer dan een maand.
- Sluit de voedingskabel van de batterijlader aan op de batterijaansluiting van het apparaat.

Fig. 7

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- De opvangbak en de buitenmantel van het bovenste gedeelte moeten regelmatig worden gereinigd.
- Het vuilreservoir moet worden uitgespoeld met helder water.
- Schud het stof van het filter om het schoon te maken, indien nodig kan het gewassen worden met schoon water.
- Belangrijk: Als het filter met water is gereinigd, moet u het volledig laten drogen voordat u het weer in elkaar zet.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt, is dit meestal te wijten aan verstopping van de slang of een combinatie van slangen of koppelstukken. Reinig in dit geval de aangetaste delen.
- Als de aszuiger lange tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij regelmatig worden verwijderd en opgeladen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem               | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                            | Oplossing                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De motor gaat niet aan | <ul style="list-style-type: none"><li>- De batterij is niet aangesloten</li><li>- De accu is niet voldoende opgeladen</li><li>- De stofzuiger is niet ingeschakeld</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de accu correct is geïnstalleerd</li><li>- Controleer of de accu voldoende lang is opgeladen.</li><li>- Zet het apparaat aan</li></ul> |

|                             |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De zuigkracht is verminderd | <ul style="list-style-type: none"><li>- Het product is verstopt.</li><li>- Het hoogrendementsfilter heeft een reiniging nodig.</li><li>- Het reservoir is niet juist geplaatst</li><li>- Het filter is geblokkeerd</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Maak de verstopping schoon</li><li>- Plaats het reservoir juist</li><li>- Plaats het reservoir terug.</li><li>- Reinig het filter</li></ul> |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08599  
Product: Aszuiger Conga Ash 7000 Liberty  
Spanning en frequentie (lader): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Opladbare Li-ion accu  
Nominaal vermogen: 18 V - 2000 mAh 36.00 Wh  
Vermogen: 120 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

 Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.  
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

1. Przykrywka
2. Przetątnik zasilania
3. Uchwyt
4. Rura aluminiowa
5. Elastyczny wąż
6. Wysokowydajny filtr z pokrywą zewnętrzną wykonaną z metalowej siatki.
7. Bateria
8. Ładowarka
9. Zbiornik

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Odkurzacz Conga Ash 7000 Liberty
- Rura aluminiowa
- Elastyczny wąż
- Wysokowydajny filtr z pokrywą zewnętrzną wykonaną z metalowej siatki.
- Bateria
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

### 3. FUNKCJONOWANIE

#### I. Montaż odkurzacza

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania i upewnij się, że są w dobrej kondycji.
- Poluzuj zamknięcie i wyjmij górną część zbiornika.
- Zamocuj zestaw filtrów na dole urządzenia. Rys. 2
- Załóż pokrywę z powrotem na zbiornik i użyj zapiecia, aby ją umocnić.
- Włóż baterię wzdłuż rowka pokrywy górnej części. Rys. 3
- Włóż aluminiową rurkę do elastycznej rury (1), a drugi koniec elastycznej rury włóż do wlotu powietrza (2). Rys. 4
- Użyj przycisku zasilania, aby uruchomić lub zatrzymać odkurzacza. Rys. 5

#### II. Funkcja dmuchania

- Podłącz jeden koniec elastycznej rury do wylotu powietrza, jak pokazano na rysunku. Na drugim końcu pozostaw zainstalowaną aluminiową rurkę. Rys. 6
- Użyj przycisku zasilania, aby uruchomić lub zatrzymać funkcję nadmuchu.

#### III. Odkurzacza do popiołu

- Używaj tylko filtra przeciw zapłonowego.
- Gdy pojemnik jest pełny lub trudno jest odessać więcej popiołu, należy wyjąć filtr i wyczyścić go.
- Podczas odkurzania popiołu z komina temperatura popiołu musi być niższa niż 40°C. Nie odkurzaj popiołów, których ogień nie został ugaszony.

#### IV. Po użyciu

- Naciśnij przełącznik, aby wyłączyć odkurzacza.
- Wyjmij wąż z urządzenia.
- Naciśnij przycisk przełącznika i wyjmij baterię przez kanał.
- W razie potrzeby ładować akumulator za pomocą ładowarki.
- Zdejmij górną część produktu.
- Opróżnij pojemnik na kurz i umyj go.
- Użyj ściereczki do osuszenia pojemnika.
- Wyjmij filtr, wyczyść go i umyj. Ważne: W przypadku mycia wodą należy całkowicie wysuszyć na powietrzu przed zainstalowaniem w odkurzaczu.

#### V. Montaż i demontaż baterii

- Aby zamontować baterię, włóż ją wzdłuż rowka w górnej pokrywie. Rys. 3
- Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk znajdujący się na baterii i wyjmij ją przez kanał, ciągnąc za nią.

#### VI. Ładowanie baterii

- Po każdym intensywnym użytkowaniu produktu należy odczekać co najmniej 20 minut przed ponownym naładowaniem akumulatora.
- Przed użyciem urządzenia do usuwania popiołu po okresie bezczynności dłuższym niż jeden miesiąc, należy całkowicie naładować akumulator.
- Podłącz kabel zasilający ładowarki do złącza baterii urządzenia.

Rys. 7

### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Misę i zewnętrzną obudowę blatu należy często czyścić.
- Pojemnik na zanieczyszczenia należy umyć czystą wodą.
- Strzepnij kurz z filtra, aby go wyczyścić, w razie potrzeby można go umyć czystą wodą.
- Ważne: jeśli czyścisz filtr wodą, pozwól mu całkowicie wyschnąć przed ponownym montażem.
- Jeśli działanie aparatu nie jest zadowalające, jest to zwykle spowodowane zatkanie elastycznej rurki lub połączeniem rurek lub akcesoriów. W takim przypadku wyczyść dotknięte części.
- Jeśli odkurzacza nie jest używany przez dłuższy czas, akumulator należy regularnie wyjmować i ładować.

### 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                  | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                                                                                              | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik nie uruchamia się | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bateria nie jest podłączona</li> <li>- Akumulator nie jest wystarczająco naładowany</li> <li>- Odkurzacza nie został włączony</li> </ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo zainstalowana</li> <li>- Sprawdź, czy akumulator ładował się wystarczająco długo</li> <li>- Włącz urządzenie</li> </ul> |
| Zmniejszona moc ssania   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Urządzenie jest zatkane.</li> <li>- Filtr o wysokiej wydajności wymaga czyszczenia</li> <li>- Pojemnik na kurz nie jest prawidłowo umieszczony</li> <li>- Filtr jest zablokowany</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pozbądź się niedrożności</li> <li>- Wyczyść filtr przeciwpływowy</li> <li>- Załóż pojemnik na kurz z powrotem na odkurzacza</li> <li>- Wyczyść filtr</li> </ul> |

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08599

Produkt: Odkurzacz do popiołu Conga Ash 7000 Liberty

Napięcie i częstotliwość (ładowarka): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Akumulator Li-ion

Pojemność nominalna: 18 V - 2000 mAh 36.00 Wh

Moc: 120 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

1. Víko
2. Přerušovač zapnutí/vypnutí
3. Rukojeť
4. Hliníková trubice
5. Flexibilní hadice
6. Vysoce účinný filtr s vnějším krytem z ocelové síťoviny.
7. Baterie
8. Nabíječka
9. Zásobník

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Vysavač Conga Ash 7000 Liberty
- Hliníková trubice
- Flexibilní hadice
- Vysoce účinný filtr s vnějším krytem z ocelové síťoviny.
- Baterie
- Nabíječka
- Uživatelská příručka

## 3. FUNGOVÁNÍ

### I. Instalace vysavače

- Vyjměte spotřebič a příslušenství z obalu a zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.
- Uvolněte zámek a vyjměte horní část zásobníku.

- Připevněte sadu filtrů ke spodní části hlavy. Obr. 2
- Nasadte horní část na zásobník a zajistěte ji pomocí zámku.
- Vložte baterii podél drážky horního krytu. Obr. 3
- Vložte hliníkovou trubku do flexibilní trubky (1) a druhý konec flexibilní trubky vložte do přívodu vzduchu (2). Obr. 4
- Použijte vypínač zapnuto/vypnuto pro spuštění nebo zastavení vysávání. Obr. 5

### II. Funkce foukání

- Připojte konec flexibilní hadice k výstupu vzduchu podle návodu. Na druhém konci ponechte nainstalovanou hliníkovou trubku. Obr. 6
- Použijte spínač zapnutí/vypnutí ke spuštění nebo zastavení funkce ventilátoru.

### III. Vysávání popela

- Používejte pouze protipožární filtr.
- Když je nádoba plná nebo je obtížné nasát více prachu, je třeba filtr vyjmout a vyčistit.
- Při vysávání popela z komína musí být teplota popela nižší než 40 °C. Nevysávejte popel, jehož oheň nebyl uhašen.

### IV. Po použití

- Stisknutím spínače vysavač vypněte
- Odpojte flexibilní trubku od spotřebiče.
- Stiskněte tlačítko na spínači a vytáhněte baterii skrz kabel.
- V případě potřeby baterii nabijte.
- Odstraňte horní část produktu.
- Vyprázdněte nádobu na prach a umyjte ji.
- Nádobu vysušte hadříkem.
- Vyjměte filtr, vyčistěte jej a umyjte. Důležité: V případě praní ve vodě je před instalací do vysavače zcela vysušte na vzduchu.

### V. Montáž a demontáž baterie

- Chcete-li baterii namontovat, vložte ji podél drážky horního krytu. Obr. 3
- Chcete-li baterii namontovat, vložte ji podél drážky horního krytu.

### VI. Nabíjení baterie

- Po každém intenzivním používání výrobku počkejte alespoň 20 minut, než začnete baterii dobíjet.
- Před použitím čističe popela po době nečinnosti delší než jeden měsíc plně nabijte baterii.
- Připojte napájecí kabel nabíječky ke konektoru baterie zařízení.

Obr. 7

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nádobu a vnější plášť horní části je třeba pravidelně čistit.
- Nádobu na nečistoty je třeba vypláchnout čistou vodou.
- Vytřepáním prachu z filtru jej vyčistěte, v případě potřeby jej můžete omýt čistou vodou.
- Důležité: Pokud je filtr čištěn vodou, nechte jej před opětovnou montáží zcela vyschnout.
- Pokud zařízení nefunguje uspokojivě, je to obvykle způsobeno ucpáním trubice nebo kombinace trubic či příslušenství. V takovém případě postižené části vyčistěte.
- Pokud vysavač delší dobu nepoužíváte, je třeba baterii pravidelně vyjmout a dobíjet.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém              | Možné příčiny                                                                                                                                                                                                 | Řešení                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor nespouští      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Baterie není připojena</li> <li>- Baterie není dostatečně nabitá</li> <li>- Vysavač nebyl zapnutý</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte, zda je baterie nainstalována správně.</li> <li>- Zkontrolujte, zda je baterie dostatečně nabitá.</li> <li>- Zapněte zařízení</li> </ul> |
| Sací výkon se snížil | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spotřebič je ucpáný.</li> <li>- Vysoký účinný filtr potřebuje vyčistit.</li> <li>- Zásobník na prach není správně umístěn</li> <li>- Filtr je zablokovaný</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Odstraňte ucpání</li> <li>- Vyčistěte prachový filtr</li> <li>- Vyměňte nádobu na prach.</li> <li>- Vyčistěte filtr</li> </ul>                        |

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08599

Produkt: Vysavač popela Conga Ash 7000 Liberty

Napětí a frekvence (nabíječka): 100-240 V ~ 50/60 Hz

Li-ion dobíjecí baterie

Nominální kapacita: 18 V - 2000 mAh 36.00 Wh

Výkon: 120 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1



2



3

4



5



6



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230619